

お客様へ/To customers/Hinweis an Kunden/
A l'attention de l'utilisateur/Información para los
clientes/Informazioni per i clienti/Till kunder/
Para clientes/致客户/致客户



取扱説明書の内容を訂正致します。

The Owner's Manual has errors as shown here.

Bitte beachten Sie folgende Korrekturen an der Bedienungsanleitung.

Le mode d'emploi contient les erreurs indiquées ici.

和文

- 設定などで選択項目が次ページに及ぶ場合は、「グライドタッチ・バー」の両端のどちらか一方を3秒以上タッチしてください。「グライドタッチ・バー」を高速でスライドさせてもページを切りかえることはできません。

English

- If there is more than one page of selection items in the setup operation, etc., the following page of items can be selected by touching and holding either side of the **GlideTouch bar** for at least 3 seconds. Sliding the **GlideTouch bar** quickly will not change pages.

Deutsch

- Wenn es im Setup-Betrieb usw. mehr als eine Seite mit Auswahlmöglichkeiten gibt, kann die folgende Seite der Elemente ausgewählt werden, indem Sie die **GlideTouch-Leiste** mindestens 3 Sekunden lang berühren und festhalten. Wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** schnell verschieben, werden die Seiten nicht geändert.

Français

- S'il existe plus d'une page d'éléments de sélection dans l'opération de configuration, vous pouvez sélectionner la page d'éléments suivante en appuyant sur un des bords de la **barre GlideTouch** et en la maintenant enfoncée pendant au moins 3 secondes. Si vous faites glisser la **barre GlideTouch** trop rapidement, vous ne pourrez pas changer de page.

El manual de operación contiene los errores mostrados aquí.

Le istruzioni per l'uso contengono gli errori indicati di seguito.

Tyvärr har det smugit in ett fel i användarhandledningen. Följande behöver rättas till.

O Manual do Proprietário contém erros, conforme mostrados aqui.

本用戶說明書有如下錯誤。

本用戶說明書有如下錯誤。

Español

- Si hay más de una página de elementos seleccionables durante la operación de configuración, etc., es posible seleccionar la siguiente página de elementos tocando y sujetando cualquier extremo de la **barra GlideTouch** durante, al menos, 3 segundos. Si desliza la **barra GlideTouch** demasiado deprisa, no podrá pasar de página.

Italiano

- Se le opzioni di selezione sono disposte su più di una pagina durante le operazioni di impostazione, ecc., per selezionare la pagina successiva sfiorare e tenere premuto un lato della **barra GlideTouch** per almeno 3 secondi. Facendo scorrere velocemente la **barra GlideTouch** le pagine non vengono cambiate.

Svenska

- Om det finns mer än en sida med inställningsalternativ för en inställningsfunktion, etc, kan nästa sida med alternativ väljas genom att man vidrör endera sidan av **GlideTouch-kontrollen** under minst tre sekunder. Om man skjuter **GlideTouch-kontrollen** snabbt kan det resultera i att sidan inte byts.

Português

- Se houver mais de uma página de itens de seleção na operação de configuração, etc., a página de itens a seguir poderá ser selecionada ao tocar e segurar ambos os lados da **barra GlideTouch** por pelo menos 3 segundos. Deslizar a **barra GlideTouch** rapidamente não alterará as páginas.

中文 (繁)

- 如果設定等操作中的選擇項目超過一個頁面，則按住觸滑條兩端的任意一端 3 秒以上，即可選擇後面頁面中的項目。快速滑動觸滑條的操作不能實現翻頁功能。

中文 (簡)

- 如果设定等操作中的选择项目超过一个页面，则按住触滑条两端的任意一端 3 秒以上，即可选择后面页面中的项目。快速滑动触滑条的操作不能实现翻页功能。